

# بalkan فده راسيونى

هر اون بش كونده انتشار ايدر  
بalkan اقليتلرينك ومظلوم ملتلرينك مجموعه سيدر  
بالعموم balkan لسانلرنده يازيلمقده در

## سياست وادبيات آدملى نردنده انكهمز. پول لوئى.

اقلتلرك حقوق بوكونكى مستبد balkan حكومتلى باق قالدقده  
تامين ايديله مز. بو استبداد يالكز اقليتلرى دكل عمه صنفى ده  
تضييق اتمكده در. رومانيا و بولغارستان بوكا بر مثالدر.  
اوروپاىك بو كوشه سنده جارى اولان حال حاضرى تصحيح  
ايچون يكانه چاره، ملتلك قاريشك اولدقلىرى و ايمپرياليسست  
و بورژوا حكومتلك ضابطه قوتيله موقع اقتداره طوندقلىرى نظر دقته  
آلاق بر balkan فده راسيونى تشكيل اتمكدر. بو صورت حل، حريدن  
اول اجتماع ايدن سوسياليسست قوتغره لر طرفندن ايلرى سورولمىدى.  
شمديكى balkan حكومتلى، تمثيل ايتدكلىرى طبقه اجتماعيك  
منافعى مدافعه ايتدكلىرى مسلع بر مليتورلك ايچنده قاپالى  
طورمقده درلر. يالكز پروله تاريانك غلبه سى، عمه و كويلونك زمام  
اداره لى اللرينه آلمازى بويله بر فده راسيونك تشكيلى ايچون مساعد  
بر زمين احضار ايده بيلير.  
بالقانلرك مرتجع حكومتلى علهنده نطق وقم ايله مجادله ايدنلردن  
بولونديغ ايچون بو حكومتلك موجوديتى صلح و مسالته قارشى دائمى  
بر هلكه كى تلقى و بين الملل عمه طبقه لرليك حریت و حقوق ايله غير  
قابل تأليف بوليورم.

۱۸۷۲ تاريخنده تولد ايدن پول لوئى صور بونده و پارس حقوق  
فاكولته سنده حقوق و تاريخ تحصيل اتمشدر. ۱۸۹۶ ده سوسياليسست  
فرقه سنه دخول ايله همان مهم بر رول اويناديغى كى فرقه نك دائمى  
مرکز اداره سى اعضالغى احراز ايتش و حريدن صوكره قومونيسست  
فرقه سنك يوران هيتى اعضالغنه اچمشدر. Humanité غزنه سنك  
سياست خارجيه قسمتى در عهده اتمكده بوساحه ده بويوك بر علم و وقوف  
ارائه و بين الملل سياستك بالعموم تفرعات و عوامضنه كسب نفوذ ايله مشدر.  
پول لوئى اوروپا و آمريكانك بالجمله سوسياليسست غزنه لرنده  
و مجموعه لرنده چالشمشدر. لك مهم اثرلى شونلردر: فرانسى  
سوسياليزمك تاريخى، فرانسى سنيقه لرليك تاريخى، دولت علهنده  
سنيقه ليزم، روما عالمنده مساعى، بالزاق وزولاده اجتماعى نمودلر،  
عالمشومول انقلاب، بورژوا اصول اجتماعيسنك انقراضى.  
حريدن صوكره عقد ايديلن صلح معاهده نامه لرندن هيچ بريى  
ملتلك حقوقيله قابل توأم بوليورم. بو معاهده لر عسكى و يا اقتصادى  
ملاحظاته استناد اتمكده اولوب ايمپرياليسست غالبلر طرفندن مغلوبلره  
زورله امضا ايتديريلمشدر. بالخاصه دول معظمه نك وصايتى آلتنده  
بولونان بالقانلرده بو صورته حركت ايديلمشدر.

Adresse du journal  
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE  
Wien VI, Postamt 56, Postfach 64

### SOMMAIRE

Prix du numéro et abonnement pour  
6 mois 0.25 et 3 Schil. pour l'Autriche,  
5 et 60 cents pour tous pays restants

#### Texte français (925-936)

**Notre Enquête sur la Fédération Balkanique**  
Charles Burklin — Lucien Guillaud — Léon Nicole — Alice Descandres  
Henri Barbusse: Anton Strachimiroff a été arrêté  
Paul Louis: Politique extérieure et politique intérieure dans les Balkans  
G. Kazanovsky: Après l'échange des notes diplomatiques. Le « danger bolchévique »  
La question de la Bessarabie et le traité italo-roumain. Un exposé de M. Stere, ancien président du « Sfatul Tseri »  
Dobroudjansky: Le mouvement révolutionnaire en Dobroudja sous les coups de la réaction roumaine et bulgare  
Marcel Walter: La vague sanglante en Bulgarie  
B. Delitch: L'oppression nationale en Yougoslavie  
Maranaj: Les proportions des forces intérieures en Albanie  
Melingos: Pour le 24 octobre

#### La réaction dans les Balkans: Faits et événements

#### Texte allemand (937-938)

J. Žanić: Die Krise der kroatischen Politik

#### Texte albanais (938-939)

**Enquêt-a e jonë përmbi Federacionin Balkanik**  
Charles Vildrac  
Tiranasi: Një letër prej Shqipërijt

#### Texte bulgare (939-941)

Добруджански: Напразни усилия  
Марсел Валтер: Кървавата вълна в Бългрия  
Безвълния бес на македонските автономисти

#### Texte croate (942-943)

**Naša Anкета o Balkanskoj Federaciji**

Henry Wood Nevinston

J. Žanić: Kriza hrvatske politike

#### Texte grec (943-944)

Ἡ ἔρευνά μας ἀνάμεσα στους πολιτικούς και λογογράφους τῆς Εὐρώπης περί τῆς Βαλκανικῆς Ὀμοσπονδίας

Δρ. Βίλχελμ Ελληνιμογκεν — Βικτωρ Μαργκερι

#### Texte roumain (944-945)

I. Mateescu: Adevărul instrument contra oligarhiei

#### Texte serbe (945-946)

Наша Анкета о Балканској Федерацији

Артур Мекменс

A. Луциен: Крвници

#### Texte ture (947-948)

سياست وادبيات آدملى نردنده انكهمز: پول لوئى

شار: ماكدونيا خاطراتى — دردليجى مكتوب

Propriétaire, Editeur et Gérant responsable: Anton Helmingier, Wien, XX., Allerheiligengasse 1/46.

Imprimerie Adolf Holzhausen, Wien, VII.

## ماكدونيا خاطراتي

(دردنجي مکتوب)

### بلغار ماكدونيا سندهکي مظالم

بونري، بيلز دکل بعضيري ايشي آکلاپورلر چکيلورلر، بعضيرينک کوزيني بو قودومان حکومتلر ييلديرمش بونلر، ده ويريله مز، قوتلديرلر ديورلر، بعضيرينک پاراکوزيني قاشدېرمشدر. دور سورهلر، ياشايالم، وارسون بو اوغورده بر قاچ يوزبيک معصوم قاني، کويلى قاني، منور قاني دوکولسون نه چيقار.

باق قارداش ملنک آلتي تريله، بيکلرجه فداکارلقلر ايله آچيلان بلغار مکتبازنده يتشديريلن تجاري چاقوف حکومتي نه ياپدي ۱۹۲۵ ده ۸۲۰ ابتدائي معلم و معلمه سي آغرادر، مضردر ديبه آچيغه چيقاريور، مخالف پارتي يه منسوب نه قدر مؤسسات خيره، مکتب، خسته خانه، تجارخانه کبي ايلک ايشلري وارسه هيسي قياتيلور. حالبوکه بو ايلک نه ولري نه قدر بيوک زحمتلره، نه قدر بيوک فداکارلقلره ميدانه کلشدر. بونلري کيم ياپارسه ياپسون مادامکه خير ايشلردير، ايلکلر، ايشه، بنايه، برکه نيچون دشمنلق ايديلور؟ چونکه پارحرضي، چونکه قودومان افنديلري، آروپا انتريقه جيلري بويله اوکرتيور. او نه ولر واراينکن سز بلغارلري، بلغار ملتني اسير کي قوللاننه مازسيکر، اوخير نه ولري، اوسنديقلر، اوتشکيلات دائما ملنک کوزيني آچار. سز اونلري قيايکر، معلملري اولديريکر، کويلى فرقه سنه منسوب چوققلري اوقوتسيکر، حتی يوکسک صنفلره قدر، مکتب صوک صنفنه قدر کلش کويلى فرقه سي چوققلريني مکتبلريني اگاهه بترمهکه ده مساعده ايتايکر، اونلري مکتبلردن قوويکر ديه سويلورلر و اويله ده اولدي! معلملر جمعيتنک بلغارستانده ۲۵۰۰ قيتلي اعضاي وارايدی، بونلر ملنکنک ال منور اک پارتيوچو اداملري ايدی، جمعيت قياندي، بونلرک همان قسم اعظمي اولديلدی حبسخانه لده چوروتلدي. ايشته بو جمعيتنک کاتبی (لامبي قاندهف Lambi Kandeff) پک نجيع بر صورتده پارچالانشدر، بوني سز پک اعلا بيليرسيکر، يوزلرجه کنج ستودنت پدرلري کويلى فرقه سنه منسوب اولدقلر نيچون ليه لردن قوولشدر. بزم بابايکت ماكدونيا قوميته سي ليده رلري هانکي وجدانله، هانکي ملتچيلکله کندی مملکتی حقتنده بو فاجعه لک ياييلماسنه راضي اوليور، وبلکه ده اک بو بوک جلا دلغی کندی اللريله ياپيور. ماكدونيالي سن کندی ملنک، مستقل بر بلغار حکومتنک اداره سي آلتنده کويما مشروطي بر حکومتنک عادل قانونلرله ياشايورسک دکلي؟ ملي مکتبلرک قياتيلر، معلم و معلملرک عزت جيلرک اشکنجه ايله اولديريلر، نه ويکر ياقيلر، يوردیکزدن وطنکزدن قوولورسيکر، بونلر، بتون بونلر بر بلغار ملنک حکومتي طرفندن بلغار قانندن بلغار ايله ياپيلور. بونک اچومني سز بو قدر سنه لره قانکزي دوکديکر. شوحالده دوشون بره قارداش. آلدانغه، يلمه، قورقه، حق، حقيقتي کوردیککر يردن آيرما. الله حقت ياردنجيسيدر.

شان (مابعدی کله جک)

سزه اولکي مکتوبده بز کوييلره قارشي بالقان حکومتلرينک يادقلري جنائتلردن، دشمنلقلردن بحث ايتشيدم. بو قانلي صحيفه لري ده بر آز ده شه جکم بونلرک يادقلريني ده بر ازيني بو مکتوبده يازاجم، آدن صوکره سزه دشمنلر يزي برر برر کوستره جکم و بو دشمنلقلر نه انتريقه لره، نه دسيسه لره بالقانمزه صوقولديغني سزه پک آچيق اکلاته جغم. باق ماكدونيالي قارداش سنک نامنه کويماکه سزي قورنارمق ايچون تشکل ايتش اولان بر ماكدونيا قوميته سي، ماكدونيا ارککلري سزه نه لرا ياپيور. بو قوميته ايچون سز لره بو بوک فداکارلقلر ياپمشدیکر. بالقان حرينده اوردولرک اوکنده سز دکليديکر؟ بونلر بتون بلغار، صرب حکومتلريله برابر سزه بر مستقل ماكدونيا وره جکر ديمه مشلري ايدی؟ سزه حرينکز وحق صرحتکز ايچون آل اله ويرديکرک باشده سز اوله رق سونکو سونکويه حرب ايتديکر صوکره بو حکومتلر سزه وعدلريني ياپيليري؟ هر بررلري حدودلريني آرتيرمق، بيومتک ايچون طوغريدن طوغري يه ماكدونيانک يوردينه، حياثنه قصد ايتديلر، صرب، بلغار، يونان ماكدونياني تقسيم ايتديلر، آره لنده ياپلاشديلر، زواللي ماكدونيالي فداکارلغی قارشولغی، مکافاتي اولارق مهاجر اولدی، يوردندن قوغولدی، بلغار، روم، صرب، آرناتود، ولاح ديه رک بوغزالاندي. بونلر کافي دکلش کبي بو ماكدونيا دايليري، بويکت ماكدونيا قوميته سي صائلمش اولان بو بلغار حکومته آلان قصابلق ايديلور، هر کون معصوم کويلى اولديريور، بز اوتونوم بر ماكدونيا ياپاجغز ديه باشقه درلو دوشونلري بوغزالايور، کندی قارداشني پارچه لايور، کندی قانني اچييور. نه ياپاجقسکر؟ — اوتونوم بر ماكدونيا کيمکله؟ — صائلمش بر بلغار حکومته مي...! پک ابي جانم، بو اوتونوم ماكدونياني صربدن، يونانندن نصل قورتاراجقسک، انلر بو سنک بلغار حکومته کله هپ بر قفاده، بر ولتيقه ده... هر بری سوز برلکي يامش اسکي قفاده بر نه مپرياليست حکومتي قدرتنده بيومتک، اوسستمده حکومتلر جانلاندېرمقده در. بوکون يوغوسلاويا بلغار حکومته بر قاريش ير وره مز چونکه قوتلدير، چونکه افنديسي، افنديلري او حکومتي بالقاني ازمک ايچون بيومتشدر. بالقان ملتيريني کندی حسابلرینه ژاندارمه لقي ايتک ايچون بويله بر يوغوسلاويا ميدانه چيقارمشلدر. بونک ايچوندر، بو سنک بلغار حکومتي رجالي ابي بيلدکلر نيچوندر که باري زده بول بول پارا آلالم، بو سلطنتي قورالم، ياشايه لم ديور. زواللي ماكدونيا قوميته سي ناميله اورته يه چيقان بو بدبخت کيسه لر کيمي صاف دلکله کيمي انتريقه ايله بو دوزه نک، بو انتريقه نک قورباني اوليور. يازيق بره ماكدونيالي، سنک اختلاللره ميدانده بر تاريخک وار، دوشون که سني قورتاره جق سندن باشقه قوت بولنه ماز. بو قدر سنه تجره لرک نه ديمي؟ آکلادمگمي که بو قورناز آروپايلر انسانک ماسکه سي آلتنده آرامزه کيره رک بر برينک قاننه کيرديلر، جاننه قويديلر. ديدیکم کبي بو ماكدونيا قوميته سي اداملري